

**KONFERENCEN OM TILTRÆDELSE
AF DEN EUROPÆISKE UNION
- SERBIEN -**

**Bruxelles, den 9. januar 2013 (13.01)
(OR. en)**

AD 1/14

LIMITE

CONF-RS 1

TILTRÆDELSESDOKUMENT

Vedr.: EU'S GENERELLE HOLDNING
Ministermøde til indledning af regeringskonferencen om Serbiens tiltrædelse af
Den Europæiske Union (den 21. januar 2014 i Bruxelles)

EU's ERKLÆRING VED INDLEDNINGEN AF TILTRÆDELSESFORHANDLINGERNE

1. Det er med stor glæde, at jeg i dag på Den Europæiske Unions vegne kan byde Serbiens ærede repræsentanter velkommen til den formelle indledning af forhandlingerne om Serbiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
2. Dette er et historisk vigtigt øjeblik for os alle. Udvidelsen er fortsat en central politik for Den Europæiske Union. Indledningen af tiltrædelsesforhandlinger er ikke alene et vigtigt skridt i Serbiens forbindelser med EU, men det er også et utvetydigt vidneudsagn af EU's fortsatte forpligtelse på det vestlige Balkan. Indledningen af tiltrædelsesforhandlinger viser endvidere også, at EU opfylder sine tilsagn, når betingelserne er opfyldt. Udsigten til EU-medlemskab sætter gang i politiske og økonomiske reformer, forandrer samfund og konsoliderer retsstaten og skaber nye muligheder for borgere og virksomheder i de europæiske lande, som ønsker at blive en del af projektet med en stadig snævrere Union. Den styrker stabiliserings- og forsoningsprocessen i regionen og viser derved udvidelsesprocessens forvandlende og stabiliserende virkning til fordel for både EU og regionen som helhed.
3. Serbien er allerede en tæt EU-partner som del af stabiliserings- og associeringsprocessen. Interimsaftalen om samhandel og handelsrelaterede anliggender, der blev undertegnet i april 2008, trådte i kraft den 1. februar 2010. Desuden trådte stabiliserings- og associeringsaftalen i kraft den 1. september 2013. Forud herfor har Kommissionens ført en intensiv dialog med Deres myndigheder med henblik på at overvåge gennemførelsen af EU's reformdagsorden og nøgleprioriteterne i Kommissionens udtalelse af oktober 2011 om Serbiens ansøgning om tiltrædelse. Der er taget modige skridt for at nå frem til en første aftale om de principper, der kan føre til en normalisering af forbindelserne mellem Serbien og Kosovo*, og der er sket positive fremskridt med gennemførelsen af aftalens hovedelementer.

* Denne betegnelse er med forbehold for holdningerne til status og er i overensstemmelse med UNSCR 1244/1999 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

4. Alt i alt har vi i de seneste år haft en meget intensiv dialog og et intensivt samarbejde. Den Europæiske Union har noteret sig, at Serbien på korrekt vis har gennemført interimsaftalen og bidraget til, at de forskellige fælles institutioner fungerer problemfrit. Som angivet på vores første møde i stabiliserings- og associeringsrådet, der blev afholdt den 21. oktober, markerede SAA's ikrafttrædelse desuden en ny kvalitativ fase i de bilaterale forbindelser. SAA vil yderligere styrke de allerede klart synlige fordele ved interimsaftalen, navnlig på handelsområdet. Dette indebærer betydelige nye forpligtelser og et engagement for Serbiens vedkommende, herunder inden for områderne retfærdighed, frihed og sikkerhed, arbejdskraftens frie bevægelighed, etableringsretten og fri bevægelighed for kapital og tjenesteydelser, som nu har en kontraktmæssig karakter.
5. Fordelene for begge parter ved den forbedrede kvalitet af vores forbindelser er allerede ved at udmønte sig. Indrejse i EU er f.eks. også blevet lettere for Serbiens borgere, efter visumliberaliseringen trådte i kraft i 2009. EU yder også finansiell bistand til Serbien under instrumentet til førtiltrædelsesstøtte (IPA). Desuden deltager Serbien i flere EU-programmer. Vores politiske og økonomiske dialog vil nu udvikle sig yderligere, navnlig inden for SAA-organerne.
6. Som Rådet understregede i sine konklusioner af 11. december 2012 og senest af 25. juni og 17. december 2013, der blev godkendt af Det Europæiske Råd [henholdsvis] den 27.-28. juni og den 19.-20. december, har Serbien opnået den nødvendige grad af overholdelse af kriterierne for medlemskab, og især den nøgleprioritet, at der skal tages skridt i retning af en synlig og bæredygtig forbedring af forbindelserne med Kosovo. Serbien opfylder i tilstrækkelig grad de politiske kriterier og betingelserne i stabiliserings- og associeringsprocessen og har gjort betydelige fremskridt i retning af at etablere en fungerende markedsøkonomi. Serbien bør være i stand til på mellemlang sigt at påtage sig de forpligtelser, der følger af et medlemskab på næsten alle områder inden for gældende EU-ret.
7. Dagens indledning af tiltrædelsesforhandlinger udgør et vendepunkt i udviklingen af vores forbindelser. Serbien er en del af vores fælles europæiske historie, arv, værdier og kultur, og vi ser frem til at forstærke vores allerede nære bånd.

8. Vores forhandlinger bygger på artikel 49 i traktaten om Den Europæiske Union og tager dermed alle Rådets relevante konklusioner i betragtning, navnlig konklusionerne fra Det Europæiske Råd i juni 1993 i København og den nye konsensus om udvidelsen, der blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i december 2006. EU lægger stor vægt på den sammenhængende gennemførelse af den nye konsensus om udvidelse, der bygger på konsolidering af forpligtelser, retfærdig og streng konditionalitet og bedre kommunikation kombineret med EU's evne til i alle sine dimensioner at optage nye medlemmer, idet hvert land vurderes ud fra sine egne forudsætninger. En troværdig udvidelsespolitik er afgørende for at opretholde reformtempoet i de pågældende lande og for folkelig opbakning til udvidelsen i medlemsstaterne. Rådet er fortsat fast besluttet på at fremme udvidelsesprocessen på grundlag af de vedtagne principper og konklusioner.
9. Som Det Europæiske Råd anmodede om den 27.-28. juni 2013 og bekræftede den 19.-20. december 2013, har Rådet den 17. december 2013 vedtaget en generel forhandlingsramme i overensstemmelse med den fornyede konsensus om udvidelsen, som blev godkendt af Det Europæiske Råd i december 2006, og den fastlagte praksis. Den indarbejder den nye tilgang, som Kommissionen har foreslået vedrørende kapitlerne om "Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder" og om "Retfærdighed, frihed og sikkerhed" samt spørgsmålet om normalisering af forbindelserne mellem Kosovo og Serbien.
10. De forhandlingsrammer, som vi fremlægger for Dem i dag, tager hensyn til erfaringerne fra tidligere udvidelser og de igangværende tiltrædelsesforhandlinger samt gældende EU-ret, der er i stadig udvikling, og den afspejler behørigt Serbiens egne resultater og specifikke karakteristika. Forhandlingerne tager sigte på, at Serbien vedtager gældende EU-ret i sin helhed og sikrer, at den gennemføres og håndhæves fuldt ud.

11. Forhandlingsrammerne tager særligt hensyn til erfaringerne i forbindelse med forhandlingskapitlerne om "Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder" og om "Retfærdighed, frihed og sikkerhed". Begge kapitler vil blive tacklet tidligt i forhandlingerne for at sikre, at der er mest mulig tid til at vedtage den nødvendige lovgivning, oprette institutioner og skabe en solid resultatliste for gennemførelsen, inden forhandlingerne afsluttes. Kommissionen vil udarbejde screeningrapporter for disse kapitler, som indeholder vigtige retningslinjer, herunder om de opgaver, der skal tages fat på i de handlingsplaner, der skal vedtages af de serbiske myndigheder, og som vil udgøre åbningsbenchmarkene. Disse handlingsplaner, som fastlægger Serbiens reformprioriteter, bør udvikles gennem en gennemsigtig konsultationsproces med alle relevante interessenter for at sikre maksimal støtte til deres gennemførelse.
12. Forhandlingsrammerne tager også hensyn til Serbiens fortsatte engagement og skridt i retning af en synlig og bæredygtig forbedring af forbindelserne med Kosovo. Denne proces skal sikre, at begge kan fortsætte på deres respektive europæiske vej, så det samtidig undgås, at de blokerer hinandens indsats i den forbindelse, og processen bør endvidere resultere i en omfattende normalisering af forbindelserne mellem Serbien og Kosovo i form af en retligt bindende aftale i slutningen af Serbiens tiltrædelsesforhandlinger med udsigten til, at begge i fuld udstrækning kan udøve deres rettigheder og leve op til deres ansvar.
13. Gældende EU-ret omfatter blandt andet de mål og principper, der er grundlaget for EU, således som de fremgår af traktaten om Den Europæiske Union. Som fremtidig medlemsstat forventes det, at Serbien tilslutter sig de værdier, som EU bygger på. Endvidere indebærer tiltrædelsen af EU rettidig og faktisk gennemførelse af hele den gældende EU-ret, som den foreligger på tiltrædelsestidspunktet. Udvikling af tilstrækkelig administrativ og retslig kapacitet er nøglen til opfyldelse af alle forpligtelser som følge af medlemskab.

14. Som tidligere nævnt bør Serbien være i stand til på mellemlang sigt at påtage sig de forpligtelser, der følger af et medlemskab, på næsten alle områder inden for gældende EU-ret. På vejen mod tiltrædelse skal Serbien fortsætte sine bestræbelser på at tilpasse sin lovgivning til gældende EU-ret og sikre fuldstændig gennemførelse af de vigtige reformer og lovgivning, navnlig for så vidt angår området retsstatsforhold, herunder reform af retsvæsenet og bekæmpelse af korruption, de centrale institutioners uafhængighed og en yderligere forbedring af erhvervsmiljøet; der bør rettes særlig opmærksomhed mod sårbare gruppers rettigheder og inklusion, navnlig romaernes, og mod en effektiv gennemførelse af lovgivningen om beskyttelse af mindretal, ikkediskriminerende behandling af nationale mindretal i hele Serbien og bekæmpelse af forskelsbehandling på grund af seksuel orientering eller kønsidentitet.
15. Serbien er også blevet påvirket af den globale økonomiske og finansielle krise, der har vist, hvor afhængige de nationale økonomier i og uden for EU er af hinanden. I den forbindelse minder vi om betydningen af at styrke den økonomiske genopretning samt EU's tilsagn om fortsat at bistå med policy rådgivning og finansiell bistand. Opsvinget, væksten, en øget konkurrencedygtighed og en forbedring af den økonomiske styring kan fremskyndes ved at gøre en endnu større indsats for strukturreformer, finanspolitisk konsolidering samt EU-relaterede reformer, herunder tilslutning til Europa 2020-strategien, og hjælpe med forberedelsen af de nye overvågningsprocedurer i Den Økonomiske og Monetære Union.
16. Regionalt samarbejde og gode naboskabsforbindelser er ligeledes fortsat en væsentlig del af udvidelsesprocessen. Serbien bør også fortsætte med konstruktivt at deltage i inklusivt regionalt samarbejde og styrke forbindelserne med nabolandene. Desuden vil fremskridtene blive målt i forhold til Serbiens tilsagn om at tackle udestående spørgsmål og spørgsmål, der er levn fra fortiden, i overensstemmelse med folkeretten og relevante rådskonklusioner og i overensstemmelse med princippet om fredelig bilæggelse af tvister i henhold til De Forenede Nationers pagt, herunder om nødvendigt Den Internationale Domstols obligatoriske kompetence eller voldgiftsordninger.

17. Lad os også minde om, at EU sideløbende med tiltrædelsesforhandlingerne vil fortsætte sin dialog på civilsamfundsplan og sit kulturelle samarbejde med Serbien med henblik på at bringe folk sammen og sikre, at borgerne støtter tiltrædelsesprocessen.
18. I sidste ende er det medlemsstaterne, der ved processens afslutning afgør, om betingelserne for at afslutte forhandlingerne er opfyldt, under hensyntagen til udviklingen i gældende EU-ret siden forhandlingerne blev indledt, og om Serbien er parat til medlemskab. De tiltrædelsesforhandlinger, vi indleder i dag, bliver krævende. Vi er fast overbeviste om Serbiens kapacitet til med beslutsomhed og engagement at føre dem til en positiv afslutning. Vi vil støtte Serbiens bestræbelser, og vi ser frem til at byde Serbien velkommen som fuldgældigt medlem af Den Europæiske Union.

FORHANDLINGSRAMME

Forhandlingsprincipperne

19. Tiltrædelsesforhandlingerne vil bygge på artikel 49 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og dermed tage alle relevante konklusioner fra Det Europæiske Råd i betragtning, navnlig den nye konsensus om udvidelsen, der blev vedtaget i december 2006 på Det Europæiske Råds møde, og konklusionerne fra Det Europæiske Råd i 1993 i København.
20. Forhandlingerne vil bygge på Serbiens egne resultater, og Serbiens fremskridt med opfyldelsen af medlemskabskravene vil være bestemmende for, hvor hurtigt det vil gå. Formandskabet eller Kommissionen, alt efter omstændighederne, vil holde Rådet fuldt underrettet, så Rådet kan følge situationen regelmæssigt. EU vil til sin tid afgøre, om betingelserne for at afslutte forhandlingerne er opfyldt; det vil ske på grundlag af en rapport fra Kommissionen, hvori det bekræftes, at Serbien opfylder kravene i punkt 23. Det fælles mål for forhandlingerne er tiltrædelse. Det giver sig selv, at forhandlingerne er en åben proces, hvis resultat ikke kan garanteres på forhånd.

På FUSP-området er den højtstående repræsentant ansvarlig, i tæt kontakt med medlemsstaterne, og Kommissionen, når det er relevant, for screening, fremsættelse af forslag under forhandlingerne og regelmæssig rapportering til Rådet.

21. Forhandlingerne indledes ud fra den forudsætning, at Serbien respekterer og forpligter sig til at fremme de værdier, som EU bygger på, og som fremgår af artikel 2 i TEU, dvs. respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, retsstaten og respekt for menneskerettighederne, herunder rettigheder for personer, der tilhører mindretal.

Forhandlingerne indledes desuden på baggrund af, at Serbien er nået langt med opfyldelsen af medlemskabskriterierne, navnlig de politiske kriterier, der blev fastsat af Det Europæiske Råd i København i 1993, og stabiliserings- og associeringsprocessens betingelser, som Rådet fastsatte i 1997. EU forventer, at Serbien fortsat vil arbejde hen imod disse kriterier og betingelser og sikre fuldstændig gennemførelse af de vigtige reformer og lovgivning, navnlig for så vidt angår reform af retsvæsenet, bekæmpelse af korruption og organiseret kriminalitet, reform af den offentlige forvaltning, de centrale institutioners uafhængighed, mediefrihed, bekæmpelse af forskelsbehandling og beskyttelse af alle mindretal.

EU og Serbien vil fortsætte den intensive politiske dialog. Kommissionen vil fortsat følge fremskridtene med alle medlemskabskriterierne nøje, og den opfordres til at aflægge regelmæssige rapporter herom til Rådet.

22. Skulle der i Serbien forekomme alvorlige og vedvarende brud på de værdier, som Den Europæiske Union bygger på, anbefaler Kommissionen enten på eget initiativ eller på anmodning af en tredjedel af medlemsstaterne, at forhandlingerne suspenderes, og stiller forslag om betingelserne for en senere genoptagelse heraf. I tilfælde af en sådan anbefaling træffer Rådet efter høring af Serbien afgørelse om, hvorvidt forhandlingerne skal suspenderes, samt om betingelserne for disses genoptagelse. Medlemsstaterne handler på regeringskonferencen, med forbehold af det generelle krav om enstemmighed på regeringskonferencen, i overensstemmelse med Rådets afgørelse. Europa-Parlamentet underrettes.
23. Det er Serbiens fremskridt i forberedelserne til medlemskabet i forbindelse med økonomisk og social konvergens, der vil bringe forhandlingerne videre. Fremskridtene vil navnlig blive målt i forhold til følgende krav:
 - Københavnskriterierne, hvori det hedder, at det er en forudsætning for tiltrædelse, at ansøgerlandet:
 - har stabile institutioner, der er en garant for demokrati, retsstat, menneskerettigheder samt respekt for og beskyttelse af mindretal

- har en velfungerende markedsøkonomi samt evne til at klare konkurrencepreset og markedskræfterne inden for EU
 - er i stand til at påtage sig medlemskabsforpligtelserne, og navnlig at tiltræde målene for den politiske, økonomiske og monetære union og har administrativ kapacitet til effektivt at anvende og gennemføre gældende EU-ret
- konditionaliteten i stabiliserings- og associeringsprocessen, der fortsat er den fælles ramme for forbindelserne med alle landene på det vestlige Balkan frem til deres tiltrædelse, navnlig Serbiens indsats for gode relationer med nabolandene og det væsentlige bidrag, der forventes fra Serbien til udviklingen af et tættere regionalt samarbejde i overensstemmelse med Thessalonikidagsordenen for det vestlige Balkan, som blev vedtaget i juni 2003, og under hensyntagen til de relevante rådskonklusioner
- Serbiens fortsatte engagement i retning af en synlig og bæredygtig forbedring af forbindelserne med Kosovo i overensstemmelse med stabiliserings- og associeringsprocessens betingelser^{*}. Denne proces skal sikre, at begge kan fortsætte på deres respektive europæiske vej, så det samtidig undgås, at de blokerer hinandens indsats i den forbindelse, og processen bør endvidere resultere i en omfattende normalisering af forbindelserne mellem Serbien og Kosovo i form af en retligt bindende aftale ved afslutningen af Serbiens tiltrædelsesforhandlinger med udsigten til, at begge i fuld udstrækning kan udøve deres rettigheder og leve op til deres ansvar.

Serbien forventes navnlig fortsat

- a) at gennemføre alle aftaler indgået i dialog med Kosovo
- b) fuldt ud at overholde principperne om et inklusivt regionalt samarbejde

^{*} Denne betegnelse er med forbehold af holdningerne til status og er i overensstemmelse med UNSCR 1244/1999 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

- c) gennem dialog og kompromisånd at løse andre udestående spørgsmål på baggrund af praktiske og bæredygtige løsninger og samarbejde med Kosovo om alle nødvendige tekniske og retlige anliggender
- d) at samarbejde effektivt med EULEX og bidrage aktivt til EULEX' fuldstændige og uhindrede udøvelse af sit mandat i hele Kosovo.

Spørgsmålet om normalisering af forbindelserne mellem Serbien og Kosovo vil blive taget op under kapitel 35: "Andre spørgsmål" som et specifikt punkt, som skal tackles tidligt i og gennem hele tiltrædelsesforhandlingsprocessen og i behørigt berettigede tilfælde i andre relevante kapitler, jf. stk. 38.

- Serbiens tilsagn om at bilægge eventuelle grænsestridigheder i overensstemmelse med princippet om fredelig bilæggelse af tvister i henhold til De Forenede Nationers pagt, herunder om nødvendigt Den Internationale Domstols obligatoriske kompetence eller voldgiftsordninger
- opfyldelsen af Serbiens forpligtelser i henhold til stabiliserings- og associeringsaftalen og Serbiens fremskridt med hensyn til at tage svagheder op, der er nævnt i Kommissionens udtalelse.

24. Der bør sikres en overordnet ligevægt i fremskridtene i forhandlingerne om de forskellige kapitler. Under hensyn til forbindelsen mellem kapitlerne "Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder" og "Retfærdighed, frihed og sikkerhed" og de værdier, som EU bygger på, samt deres betydning for gennemførelsen af gældende EU-ret på alle områder vil Kommissionen efter undersøgelse af alle andre tilgængelige tiltag på eget initiativ eller på anmodning af en tredjedel af medlemsstaterne foreslå, at den tilbageholder sine anbefalinger om at åbne og/eller lukke andre forhandlingskapitler, hvis fremskridtet med de to nævnte kapitler halter væsentligt bagefter fremskridtene i forhandlingerne generelt, og tilpasse det forberedende arbejde i forbindelse hermed, indtil ligevægten er genoprettet. Rådet vil træffe afgørelse om et sådant forslag med kvalificeret flertal, samt om betingelserne for at ophæve de trufne foranstaltninger. Medlemsstaterne handler på regeringskonferencen, med forbehold af det generelle krav om enstemmighed på regeringskonferencen, i overensstemmelse med Rådets afgørelse.
25. Proceduren i punkt 24 finder tilsvarende anvendelse, i det tilfælde at fremskridt i normaliseringen af forbindelserne med Kosovo, der behandles under kapitel 35, halter væsentligt bagefter fremskridtene i forhandlingerne generelt, fordi Serbien ikke handler i god tro, navnlig i forbindelse med gennemførelsen af aftaler indgået mellem Serbien og Kosovo.
26. I tidsrummet indtil tiltrædelsen vil Serbien gradvis skulle bringe sine politikker over for tredjelande og sine holdninger i internationale organisationer i overensstemmelse med de politikker og holdninger, som EU og dets medlemsstater har vedtaget.
27. Serbien skal acceptere resultaterne af samtlige øvrige tiltrædelsesforhandlinger, således som de foreligger på tiltrædelsestidspunktet.
28. Udvidelsen skal styrke den stadige integrationsproces, som EU og dets medlemsstater er inde i. Der skal gøres alt for at beskytte EU's samhørighed og effektivitet. I henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i december 2006, der understreger vigtigheden af, at EU kan fortsætte og uddybe sin egen udvikling, skal det tempo, hvori udvidelsen finder sted, tage hensyn til EU's evne til at optage nye medlemmer, hvilket bør indgå i overvejelserne i såvel EU's som Serbiens almindelige interesse.

29. Sideløbende med tiltrædelsesforhandlingerne vil EU fortsætte sin dialog på civilsamfundsplan og sit kulturelle samarbejde med Serbien med henblik på at bringe folk sammen og sikre, at borgerne støtter tiltrædelsesprocessen.
30. For at styrke offentlighedens tillid til udvidelsesprocessen, vil afgørelser blive truffet så åbent som muligt for at sikre større gennemsigtighed. Interne konsultationer og drøftelser vil blive beskyttet i det omfang, det er nødvendigt for at beskytte beslutningsprocessen i henhold til EU-lovgivningen om aktindsigt i dokumenter inden for alle EU's aktivitetsområder.

Forhandlingernes substans

31. Tiltrædelse af EU indebærer accept af rettigheder og forpligtelser, der er knyttet til EU og dets institutionelle rammer, dvs. det, der benævnes "gældende EU-ret". Serbien vil skulle anvende denne EU-ret, som den foreligger på tiltrædelsestidspunktet. Tiltrædelse indebærer ligeledes, ud over tilpasning af lovgivningen, rettidig og faktisk gennemførelse af gældende ret, herunder håndhævelse. EU-retten er i stadig udvikling og omfatter navnlig
- indhold, principper, værdier og politiske målsætninger i de traktater, som EU bygger på
 - de retsakter, som institutionerne vedtager i henhold til traktaterne, samt Den Europæiske Unions Domstols retspraksis
- alle andre retsakter, hvad enten de er juridisk bindende eller ej, som er vedtaget inden for EU's rammer, såsom interinstitutionelle aftaler, resolutioner, erklæringer, henstillinger, retningslinjer
- internationale aftaler indgået af EU og af EU og dets medlemsstater i fællesskab samt aftaler indgået mellem medlemsstaterne indbyrdes vedrørende EU's aktiviteter.

Dette gælder tilsvarende for traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) og alle retsakter, der vedtages, og aftaler, som indgås i henhold til eller inden for rammerne af denne traktat, som Serbien også skal tiltræde.

Serbien vil skulle oversætte gældende EU-ret til serbisk i god tid inden tiltrædelsen og uddanne et tilstrækkeligt antal oversættere og tolke til, at EU's institutioner ved tiltrædelsen kan fungere efter hensigten.

32. De heraf følgende rettigheder og pligter, som Serbien vil være omfattet af som medlemsstat, indebærer, at alle eksisterende bilaterale aftaler mellem Serbien og EU og alle andre internationale aftaler, som Serbien måtte have indgået, der er uforenelige med medlemskabets forpligtelser, skal bringes til ophør.
33. Serbiens accept af de rettigheder og pligter, der følger af gældende EU-ret, kan kræve specifikke tilpasninger til EU-retten og kan undtagelsesvis give anledning til overgangsforanstaltninger, der skal fastlægges under tiltrædelsesforhandlingerne. Bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen, der afviger fra gældende EU-ret, kan ikke gøres gældende under tiltrædelsesforhandlingerne.

Specifikke tilpasninger til gældende EU-ret vil i fornødent omfang blive vedtaget på grundlag af principper, kriterier og parametre i EU-retten, således som den anvendes af medlemsstaterne ved vedtagelsen og under hensyntagen til de særlige forhold i Serbien.

EU kan godkende anmodninger fra Serbien om overgangsforanstaltninger, forudsat at de er tidsbegrænsede, af begrænset rækkevidde og ledsages af en plan med klart definerede etaper for gennemførelsen af gældende EU-ret. For så vidt angår områder, der er knyttet til udvidelsen af det indre marked, skal lovgivningsforanstaltninger gennemføres hurtigt, og der må kun være få og korte overgangsperioder; hvis der er behov for omfattende tilpasninger, der kræver en større indsats med store finansielle omkostninger, kan der forekomme overgangsordninger som en del af en igangværende, detaljeret tilpasningsplan, som der er afsat midler til på budgettet. Under alle omstændigheder må overgangsordningerne ikke medføre ændringer i EU's regler og politikker eller gribe forstyrrende ind i deres virkemåde eller medføre væsentlig konkurrenceforvridning. Der skal i denne forbindelse tages hensyn til EU's og Serbiens interesser. Der kan også vedtages overgangsordninger og særordninger, navnlig beskyttelsesklausuler, i EU's interesse i overensstemmelse med anden bullet i punkt 23 i konklusionerne fra det Europæiske Råds møde den 16.-17. december 2004.

34. Der vil ikke skulle fastsættes detaljerede tekniske tilpasninger til EU-retten under tiltrædelsesforhandlingerne. De vil blive udarbejdet i samarbejde med Serbien og vedtaget af EU's institutioner i god tid, så de kan træde i kraft på tiltrædelsesdatoen.
35. Serbien vil deltage i Den Økonomiske og Monetære Union fra tiltrædelsen som medlemsstat med en undtagelse og skal indføre euroen som national valuta efter Rådets afgørelse herom på grundlag af en evaluering af, om landet opfylder de nødvendige betingelser. Den øvrige EU-ret på området finder anvendelse i fuldt omfang fra tiltrædelsen.
36. Med hensyn til området med retfærdighed, frihed og sikkerhed indebærer medlemskab af Den Europæiske Union, at Serbien ved tiltrædelsen fuldt ud accepterer hele den gældende EU-ret på området, herunder Schengenreglerne. En del af disse bestemmelser vil dog først finde anvendelse i Serbien, efter at Rådet på grundlag af den relevante Schengenevaluering af, om Serbien er parat, har besluttet at ophæve personkontrollen ved de indre grænser under hensyntagen til en rapport fra Kommissionen, som bekræfter, at Serbien fortsat opfylder de forpligtelser, det har påtaget sig i tiltrædelsesforhandlingerne i forbindelse med Schengenreglerne.

37. Serbien skal inden for alle EU-rettens områder sikre, at dets institutioner, forvaltningskapacitet og administrations og retssystemer styrkes tilstrækkeligt af hensyn til den faktiske gennemførelse af gældende EU-ret, eller i givet fald for at den kan gennemføres i god tid inden tiltrædelsen. Det kræver generelt set en velfungerende og stabil offentlig forvaltning, der bygger på en effektiv og upartisk embedsmandsstand og et uafhængigt og effektivt retssystem. Mere specifikt vil dette kræve den kapacitet og de strukturer, der er nødvendige for en forsvarlig forvaltning og effektiv kontrol af EU's midler i overensstemmelse med gældende EU-ret. For at bistå Serbien med at forbedre sine institutioner, forvaltning og håndhævelseskapacitet og administrative og retssystemer, herunder med henblik på bekæmpelse af korruption og organiseret kriminalitet, og for at tilpasse Serbien til EU-retten i denne henseende, vil EU yde landet teknisk bistand ved at gøre fuld brug af tilgængelige førtiltrædelsesmidler.
38. Serbien skal inden for alle EU-rettens områder sikre, at dets holdning til Kosovos status ikke lægger hindringer i vejen for eller griber ind i Serbiens gennemførelse af EU-lovgivningen. Sådanne hindringer vil blive behandlet i løbet af forhandlingerne i forbindelse med kapitlet om de pågældende regler. Som en del af sine bestræbelser på at tilpasse sin lovgivning til gældende EU-ret, skal Serbien især sikre, at vedtaget lovgivning, herunder dens geografiske anvendelsesområde, ikke er i modstrid med en omfattende normalisering af forbindelserne med Kosovo.

Forhandlingsprocedurer

39. De egentlige forhandlinger vil blive ført på en regeringskonference med deltagelse af samtlige medlemsstater på den ene side og Serbien på den anden.
40. Kommissionen vil foretage en formel gennemgang af gældende EU-ret for at forklare EU-retten over for Serbiens myndigheder, for at vurdere, i hvor høj grad Serbien er forberedt på at indlede forhandlinger på specifikke områder, og for at få et foreløbigt overblik over, hvilke områder der mest sandsynligt vil komme op i forhandlingerne.

41. Med henblik på screeningen og de efterfølgende forhandlinger vil gældende EU-ret blive opdelt i en række kapitler, der hver dækker et specifikt politisk område. En liste over disse kapitler medfølger som bilag. Et synspunkt, som enten Serbien eller EU giver udtryk for vedrørende et specifikt kapitel i forhandlingerne, kan på ingen måde foregribe den holdning, der vil blive anlagt vedrørende andre kapitler. Politikområder, hvor det er nødvendigt med en særlig stor indsats fra Serbiens side for at tilpasse lovgivningen til gældende EU-ret og for at sikre gennemførelsen og håndhævelsen heraf, vil blive behandlet på et tidligt stadium af tiltrædelsesforhandlingerne. Desuden kan aftaler - selv delaftaler - der er indgået under forhandlinger om specifikke kapitler, ikke betragtes som endelige, før der er opnået en samlet aftale om alle kapitler.
42. På grundlag af Kommissionens udtalelse om Serbiens ansøgning om medlemskab, de efterfølgende periodiske rapporter og navnlig de oplysninger, Kommissionen får ved screeningen, fastlægger Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen, kriterier for foreløbig afslutning og, når dette er relevant, for åbning af hvert enkelt kapitel. For kapitlerne "Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder" og "Retfærdighed, frihed og sikkerhed" vil der også blive fastsat foreløbige benchmarks efter samme procedure. EU meddeler Serbien disse benchmarks. Alt afhængigt af kapitlet vil præcise kriterier især omhandle lovgivningsmæssig tilpasning til gældende EU-ret og en tilfredsstillende resultatliste med hensyn til gennemførelse af nøgleelementer i gældende EU-ret, hvoraf det fremgår, at der findes en passende administrativ og retlig kapacitet. Når det er relevant, vil disse benchmarks også omfatte opfyldelse af forpligtelser i henhold til stabiliserings- og associeringsaftalen, især dem, der afspejler kravene i gældende EU-ret.

43. I betragtning af udfordringerne og reformernes langsigtede karakter bør kapitlerne "Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder" og "Retfærdighed, frihed og sikkerhed" tackles tidligt i forhandlingerne for at give mest mulig tid til at vedtage den nødvendige lovgivning, oprette institutioner og skabe en solid resultatliste over gennemførelsen, inden forhandlingerne afsluttes. De vil blive åbnet på grundlag af handlingsplaner vedtaget af Serbiens myndigheder. Kommissionen vil udarbejde screeningrapporter for disse kapitler, som indeholder omfattende retningslinjer, herunder om de opgaver, der skal tages fat på i handlingsplanerne, der skal udgøre åbningsbenchmarkene. Når det er begrundet i ekstraordinære omstændigheder, der opstår under screeningsprocessen, kan Rådet eller Kommissionen, hver især i overensstemmelse med deres respektive roller, beslutte, at handlingsplanerne skal omfatte foranstaltninger til afhjælpning af de identificerede mangler inden for en nærmere fastsat tidsfrist, herunder om nødvendigt som en hastesag. Når Rådet på grundlag af en vurdering fra Kommissionen er overbevist om, at åbningsbenchmarkene er blevet opfyldt, vil Rådet træffe afgørelse om åbning af disse kapitler og fastlægge midlertidige benchmarks i EU's holdninger med hensyn til åbningen. Disse foreløbige benchmarks vil efter omstændighederne være specifikt målrettet vedtagelse af lovgivning og indførelse og styrkelse af administrative strukturer og af en foreløbig resultatliste, og vil være nært forbundet med tiltag og milepæle i handlingsplanernes gennemførelse. Derefter vil Rådet fastlægge en foreløbig holdning vedrørende lukningsbenchmarks, der kræver en solid resultatliste over gennemførelsen af reformer.
44. Kommissionen vil holde Rådet behørigt underrettet og to gange om året aflægge rapport til Rådet om forhandlingsforløbet under kapitlerne "Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder" og "Retfærdighed, frihed og sikkerhed". Når der opstår problemer under forhandlingerne om disse kapitler, kan Kommissionen foreslå ajourførte benchmarks under hele processen, herunder nye og ændrede handlingsplaner eller om nødvendigt andre korrigerende foranstaltninger. I den forbindelse kan der kun træffes foranstaltninger med henblik på at justere førtiltrædelsesbistanden i overensstemmelse med relevante regler og procedurer.

45. Hvad angår spørgsmålet om normaliseringen af forbindelserne mellem Serbien og Kosovo, der behandles som et specifikt emne under kapitel 35, "Andre spørgsmål", finder andre lignende procedurer, jf. punkt 42, 43 og 44, tilsvarende anvendelse med særligt fokus på fastsættelsen og ajourføringen af foreløbige benchmarks, herunder at tage hensyn til udviklingen i normaliseringen af disse forhold.
46. Kommissionen og den højtstående repræsentant vil fortsat nøje overvåge Serbiens bestræbelser på normalisering af forbindelserne med Kosovo og om nødvendigt mindst to gange om året aflægge rapport til Rådet om dette spørgsmål, der behandles under kapitel 35.
47. Hvis forhandlingerne strækker sig over en længere periode, eller hvis et kapitel tages op igen på et senere tidspunkt for at indarbejde nye elementer såsom ny EU-ret, vil de gældende kriterier eventuelt blive ajourført.
48. Serbien vil blive anmodet om at gøre rede for sin situation i forhold til gældende EU-ret og om at aflægge rapport om sine fremskridt med hensyn til at opfylde de fastsatte benchmarks, herunder ved efter behov at fremlægge pålidelige og sammenlignelige statistiske data om reformgennemførelsen. Hvor hurtigt forhandlingerne går, vil afhænge af, om Serbien overtager og gennemfører gældende EU-ret korrekt, og af, hvor virkningsfuldt og effektivt den bliver håndhævet gennem de rette administrative og retslige strukturer.

49. Kommissionen vil derfor nøje overvåge Serbiens fremskridt på alle områder ved hjælp af alle tilgængelige instrumenter, herunder gennem ekspertundersøgelser på stedet foretaget af eller på vegne af Kommissionen og dialogen under stabiliserings- og associeringsaftalen. Kommissionen vil løbende orientere Rådet om Serbiens fremskridt på et givet område under forhandlingerne, og navnlig når den forelægger udkast til EU's fælles holdninger. Rådet vil tage denne vurdering i betragtning, når det træffer afgørelse om yderlige skridt i forbindelse med forhandlingerne om det pågældende kapitel. Ud over de oplysninger, EU måtte anmode om med henblik på forhandlingerne om hvert kapitel, og som Serbien skal forelægge for konferencen, vil Serbien blive anmodet om fortsat regelmæssigt at forelægge detaljerede skriftlige oplysninger om de fremskridt, der gøres med hensyn til overtagelse og gennemførelse af gældende EU-ret, selv efter foreløbig afslutning af et kapitel. Med hensyn til foreløbigt afsluttede kapitler kan Kommissionen anbefale, at forhandlingerne genåbnes, navnlig hvis Serbien ikke har opfyldt vigtige kriterier eller ikke har opfyldt sine forpligtelser.

FORHANDLINGSPROCEDURE OG -TILRETTELÆGGELSE

1. Formandskab

Da det i bilaterale forhandlinger er praksis, at to delegationer med hver sin formand står over for hinanden, melder spørgsmålet om oprettelse af et formandskab for konferencen sig ikke.

Det praktiske hverv som mødeformand udøves af formanden for EU's delegation i hans egenskab af formand for værtsdelegationen.

2. Hyppigheden af møderne på ministerplan og stedfortræderplan – nedsættelse af arbejdsgrupper

Det er hensigten, at der skal være mindst et møde hvert halve år på ministerplan og stedfortræderplan, idet mødehyppigheden kan ændres, hvis det skulle vise sig nødvendigt.

Forhandlingerne skal være centraliseret på minister- og stedfortræderplan. Der skal kun nedsættes arbejdsgrupper, hvis objektive forhold i forhandlingerne gør det nødvendigt.

Grupperne skal arbejde med reference til stedfortræderne på grundlag af et præcist mandat og inden for rammerne af en bestemt tidsplan.

3. Mødested

Møderne holdes i Bruxelles, men i månederne april, juni og oktober holdes ministermøderne i Luxembourg.

4. Organisatoriske foranstaltninger

a) Sekretariat

Konferencens sekretariatsforretninger varetages med reference til generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union eller dennes repræsentant af en gruppe bestående af ansatte fra Generalsekretariatet for Rådet og personer udpeget af Serbiens delegation.

b) Konferencens driftsudgifter

Hver part afholder sine egne rejse- og opholdsudgifter samt aflønningen af det personale, der stilles til rådighed for sekretariatet.

Konferencens driftsudgifter (leje, kontorudstyr og -materialer, telekommunikation, tolkning, oversættelse, hjælpeansat personale, der ansættes med henblik på konferencen osv.) dækkes ved forudbetalinger fra Rådet for Den Europæiske Union.

Disse udgifter opføres på Rådets budget i form af en særlig budgetpost.

Hvert år forelægger Generalsekretariatet for Rådet konferencen et driftsregnskab over driftsudgifterne, hvis det er relevant. Disse udgifter fordeles mellem deltagerne efter regler, der fastsættes efter fælles overenskomst.

c) Udarbejdelse af mødedokumenter

Med forbehold af andre, særlige dokumenter, som det kan pålægges sekretariatet at udarbejde, er der fastsat følgende bestemmelser, der dog om nødvendigt vil kunne ændres på baggrund af erfaringerne:

d) Ministermøder

Udarbejdelse efter hvert møde af en oversigt over konklusioner, der udformes af stedfortræderne på grundlag af et udkast fra sekretariatet, og som forelægges til godkendelse på det efterfølgende ministermøde.

e) Møder på stedfortræderplan

- udarbejdelse af en oversigt over konklusioner efter hvert møde
- udarbejdelse af rapporter med henblik på ministermøderne, hvor det er nødvendigt, på grundlag af udkast fra konferencens sekretariat.

f) Arbejdsgrupper

- udarbejdelse af rapporter til stedfortræderne på grundlag af udkast fra konferencens sekretariat

FORELØBIG, VEJLEDENDE LISTE OVER KAPITELOVERSKRIFTER

(NB: Denne liste foregriber på ingen måde de beslutninger, der på et passende stadium af forhandlingerne skal træffes om rækkefølgen for emnernes behandling.)

1. Frie varebevægelser
2. Fri bevægelighed for arbejdskraft
3. Etableringsret og fri bevægelighed for tjenesteydelser
4. Frie kapitalbevægelser
5. Offentlige indkøb
6. Selskabsret
7. Lovgivning om intellektuel ejendomsret
8. Konkurrencepolitik
9. Finansielle tjenesteydelser
10. Informationssamfundet og medier
11. Landbrug og udvikling af landdistrikterne
12. Fødevarer sikkerhed, veterinær- og plantesundhedspolitik
13. Fiskeri
14. Transportpolitik
15. Energi
16. Fiskale bestemmelser
17. Økonomisk og monetær politik
18. Statistikker
19. Social- og arbejdsmarkedspolitik samt beskæftigelse
20. Erhvervs- og industripolitik
21. Transeuropæiske net
22. Regionalpolitik og samordning af strukturinstrumenterne

23. Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder
 24. Retfærdighed, frihed og sikkerhed
 25. Videnskab og forskning
 26. Uddannelse og kultur
 27. Miljø og klimaændringer
 28. Forbruger- og sundhedsbeskyttelse
 29. Toldunionen
 30. Forbindelser med tredjelande
 31. Udenrigs-, sikkerheds- og forsvarspolitik
 32. Finanskontrol
 33. Finansielle bestemmelser og budgetbestemmelser
 34. Institutioner
 35. Andre spørgsmål
-